



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDING CORPORATION LIMITED

**VINACOMIN – COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY**

Address: 47 Quang Trung - Hanoi - Vietnam \* Website: <http://coalimex.vn>

Tel: (024) 3.9424 634 \* Fax: (024) 3.9422 350

Hanoi, May 21<sup>st</sup> 2024

Ref: 06NOR/SLT-XNKT/2024

**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ CUNG CẤP**  
*/ NOTIFICATION OF APPLICANT SELECTION RESULT*

**Gói thầu số 06/SLT-XNKT/2024: Mua than nhập khẩu 4.900NAR**

*Package No. 06/SLT-XNKT/2024: Procurement of imported coal 4,900NAR*

Căn cứ Quyết định số 47<sup>st</sup>/T/QĐ – CLM ngày 01/05/2024 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin (Coalimex) về việc Phê duyệt kết quả lựa chọn nhà cung cấp Gói thầu số 06/SLT-XNKT/2024: Mua than nhập khẩu 4.900NAR;

*Pursuant to Decision No. 47<sup>st</sup>/T/QĐ – CLM dated May 01<sup>st</sup> 2024 by Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) on approving applicant selection result Package No. 06/SLT-XNKT/2024: Procurement of imported coal 4,900NAR;*

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than – Vinacomin xin thông báo kết quả lựa chọn nhà cung cấp cho gói thầu trên cụ thể như sau:

*Vinacomin – Coal Import Export Joint Stock Company would like to notify result of applicant selection for the package as follows:*

1. Thông tin về nhà cung cấp trúng thầu và được trao hợp đồng / *Information of successful and Contract awarded applicant:*

- Tên nhà cung cấp / *Name of successful applicant:* HMS Bergbau AG

- Địa chỉ / *Address:* An Der Wuhlheide 232, 12459 Berlin, Germany

- Giá trúng thầu / *Successful bidding price:* 17.391.450 USD. Bằng chữ: mười bảy triệu, ba trăm chín mươi một nghìn, bốn trăm năm mươi Đô la Mỹ / *In words: US Dollars Seventeen million, three hundred ninety-one thousand, four hundred and fifty.*

- Loại Hợp đồng / *Contract type:* Hợp đồng theo đơn giá cố định / *Fixed unit price Contract.*

- Thời gian thực hiện Hợp đồng / *Contract term:* trong vòng 150 ngày kể từ ngày Hợp đồng có hiệu lực / *within 150 days from effective date of the Contract.*

2. Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu và lý do / *List and reason for unsuccessful applicants:*

*Vin*

STT /No.	Danh sách các nhà cung cấp không trúng thầu <i>List of unsuccessful applicants</i>	Địa chỉ <i>Address</i>	Lý do không trúng thầu <i>Reason for unsuccessful applicants</i>
1	Glencore International AG	Baarerstattstrasse 3, 6340 Baar, Switzerland	HSDT của NCC có giá đánh giá xếp thứ hai / Bid Application ranked 2 <sup>nd</sup> in evaluation price
2	TH - DPM Consortium	36 Robinson Road, #03-133 City House, Singapore 068877	HSDT của NCC không đáp ứng yêu cầu của HSMT / Bid Application did not satisfy requirements of the Bidding Documents.
3	Welhunt Materials Enterprise Co., Ltd.	4F.-6, No.120, Jhongjheng 1st Rd., Linga Dist., Kaohsiung City 80284, Taiwan, R.O.C.	HSDT của NCC không đáp ứng yêu cầu của HSMT / Bid Application did not satisfy requirements of the Bidding Documents.

3. Kế hoạch hoàn thiện và ký kết Hợp đồng với Nhà cung cấp được lựa chọn / *Plan to finalize and sign contract with the selected applicant:*

Khi nhận được thông báo này, chúng tôi kính mời Nhà cung cấp trúng thầu liên hệ để hoàn thiện và ký kết Hợp đồng. / *On receiving this notification, we would like to invite the successful applicant to finalize and sign the contract.* Thời gian / *Time:* Ngày ...03... /05/2024 / *May 3<sup>rd</sup> 2024.*

Thông báo này đồng thời là cơ sở để các Nhà cung cấp không trúng thầu giải toả bảo lãnh dự thầu (nếu có). / *This notification is also the basis for unsuccessful applicants to release their Bid Securities (if any).*

On behalf of Vinacomin – Coal  
Import Export Joint Stock Company



**Phạm Minh**  
**Director**